

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1961.

SEANCE DU 6 JUIN 1961.

Projet de loi portant dérogation à l'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893 dispose qu'« en cas de dissolution des deux Chambres, les projets de loi qui n'ont été adoptés ni par l'une, ni par l'autre Chambre dissoute, sont considérés comme non avenus ».

Il est apparu souhaitable, à l'effet d'éviter la réimpression d'un volumineux document de portée technique qui est le résultat de longs travaux sur le plan administratif et qui a déjà fait l'objet d'un examen minutieux au sein de la Commission des Finances du Sénat, de relever de la caducité le projet de loi modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat (Sénat, Session de 1958-1959, doc. n° 160).

Tel est l'objet du présent projet de loi que nous avons l'honneur de soumettre à l'approbation des Chambres législatives.

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, adjoint aux Finances, | *De Minister, Adjunkt voor Financiën,*

F. TIELEMANS.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1961

VERGADERING VAN 6 JUNI 1961.

Ontwerp van wet houdende afwijking van artikel één van de wet van 1 juli 1893, betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten opzichte van vroeger ingediende wetsontwerpen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel één van de wet van 1 juli 1893 bepaalt dat « in geval van ontbinding der beide Wetgevende Kamers, de wetsontwerpen die noch door de éne, noch door de andere onthonden Kamer werden aangenomen, als nietig worden beschouwd ».

Om te vermijden dat het omvangrijke, zuiver technische document dat het resultaat is van een lange administratieve arbeid en dat reeds grondig door de Commissie van Financiën van de Senaat onderzocht werd, opnieuw zou moeten worden gedrukt, wordt voorgesteld het ontwerp van wet tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (Senaat, zitting 1958-1959, doc. n° 160) van verval te ontheffen.

Dat is het doel van onderhavig ontwerp van wet dat wij de eer hebben aan de goedkeuring der Wetgevende Kamers voor te leggen.

De Minister van Financiën,

Projet de loi portant dérogation à l'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés.

Ontwerp van wet houdende afwijking van artikel één van de wet van 1 juli 1893, betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten opzichte van vroeger ingediende wetsontwerpen.

BAUDOUIN.

ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, et, notamment, l'article 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre, Adjoint aux Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation à l'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893, relative aux effets de la dissolution des Chambres, à l'égard des projets de loi antérieurement déposés, les Chambres restent saisies du projet de loi modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat (Sénat, Session de 1958-1959, doc. n° 160).

ART. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1961.

BOUDEWIJN,

KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende oprichting van een Raad van State en inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister, Adjunkt voor Financiën, en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunkt voor Financiën zijn gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Bij afwijking van artikel één van de wet van 1 juli 1893, betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten opzichte van de wetsontwerpen welke vroeger ingediend werden, blijft bij de Kamers aanhangig het ontwerp van wet tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (Senaat, zitting 1958-1959, stuk n° 160).

ART. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 juni 1961.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances, | De Minister, Adjunkt voor Financiën,

F. TIELEMANS.